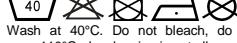


**WORKING GARMENTS - USER INSTRUCTION:**

This working garment is simple design personal protective equipment for protection against minimal risks especially non extreme weather conditions. It is in conformity with the provisions of the Council Directive 89/686/EEC and EN ISO 13688:2013.

It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Examine garment conditions before use, do not use heavily polluted or damaged clothes.

Storage and care instructions: The garments have to be stored in clean and dry place at temperature from +5 to 40°C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.



Wash at 40°C. Do not bleach, do not tumble dry. Iron at low temperature max. 110°C, dry cleaning is not allowed.

Materijal: 65% polyester 35% cotton. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

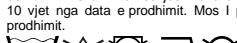
Producere: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(AL) VESHJE PUNE – UDHEZIME PËRDORIMI

Këtij veshje punë janë një modelim I thjeshtë si paisjeve për mbyrojë personale me rrezik të ulët, veçanërisht për kushtet e mët jo të ekstremisht te ulëta. Ato janë në përpurtje me dispozitat e Direktivat e Këshillit të 89/686/EEC dhe EN ISO 13688:2013.

Eshtë e rëndësishme të përzgjedhit përmësa e duhur, e preferueshme duke i provuar veshjet. Testoni veshjet përpëra përdorimit: mos përdorimi veshje shumë të ndotura qëdo se është dëmtuar.

Udhezimet e kujdesit dhë magazinimit: Veshjet duhet të ruhen në ambiente të pastërtë që tetha në temperaturë nga +5 deri në 40°C. Eksplozimi i drejtëpërdejri ndaj diellit mund të ketë ndikim në jetëgjësinë e veshjes. Pastrojeni veshjen pas përdorimit. Röhre, mbjetet e ndërlimit ose papastastë të tjera mund të përspejtojnë dëmtimin mekanik të veshjes. Koha e magazinimit nuk duhet të jetë më e gjatë se 10 vjet nga data e prodhimit. Mos i përdorimi veshjet pas 10 viteve nga data e prodhimit.



Të lahet në temperaturën 40°C. Të mos përdoret zbardhues. Të mos centrifugohet. Të Hekurosen në temperaturë të ulët max. 110 °C. Pastrimi kimik nuk është i nevojshëm.

Materijali: 65 % poliester 35 % pamuk. Përdorimi i veshjes mund të shkaktoj iritim të lëkures dhe reaksiuni alergjik përfshirët me lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos përdoret kjo veshje në asnjë rast.

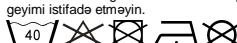
Prodhuiesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(AZ) İŞÇİ DƏSTİ - İSTİFADƏ ÜÇÜN TƏLİMATLAR

İşçi qeymleri minimal risk və qeyri ekstremal hava şəraitində qorunmaq üçün sənəd deyənək məlikdir. İstifadədən avval ölcünç düzgün seçimək vacibdir. Geyimin temiz və zədəsiz olduğunu emin olmaq lazımdır.

Saxlanması ve istismarı: Geyim +5 dan +40°C qədər temperaturda təmiz və quru yerde saxlanmalıdır. Bırbaşa günəş işığı məhsulun möhkəmliyinə təsir göstərə bilər.

Istifadədən sonra palter temiz saxlayın. Qum, tikinti materialları və digər cırıldırıcılar qalıqları paltarın mənşəsi aşırı sürətlidir bilar. Saxlama müddəti istehsalçı gündən 10 ilən artıq olmamalıdır. İstehsal günündən 10 il sonra geyimi istifadə etməyin.



40° C-də yumaq, ağardıcıdan istefade etməyin, asığa dərəcədə ütələmek (max. 110 °C) kimyevi temizləmə qadağandır.

Materijal: 65 % poliester 35 % pamuk. Geyim dərisi həssas olan insanlarda alergik reaksiya vere bilər.

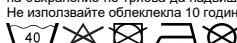
İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(BG) РАБОТНО ОБЛЕКЛО – ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Работното облекло е с обикновен дизайн и предлага защита срещу минимални рискове в неекстремни атмосферни условия. В съответствие е с изискванията на Европейската Директива 89/686/EEC и EN ISO 13688:2013.

Важно е да изберете правилния размер преворачително с помощта на практически тест. Проверете облеклото преди употреба: не използвайте силно замърсени или повредени облекла.

Инструкции за съхранение и употреба: Облеклото да се съхранява на чисто и сухо място при температура от +5 до 40°C. Пряката слънчева светлина може да покаже негативно влияние на скрипка на употреба. Почистването на облеклото след употреба. Плясък, остатъци от строителни материали или други подобни може да причини механични увреждания на облеклото. Срокът на съхранение не трябва да надвиши 10 години от датата на производство. Не използвайте облеклото 10 години след датата на производство.



Дрехата да се сърчи при температура 40°C, да не се избелва, да не се суши в барабана сушарка, да гладите при температура до 110°C, да не се подлага на химическо чистене.

Материал: 65% полиестер 35% Памук. Употребата на облеклото може да причини раздразнения на кожата и алергични реакции при хора с чувствителна кожа, при такива случаи облеклото да не се погъзди повече.

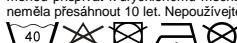
Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(CZ) PRACOVNÍ ODĚV - INFORMACE PRO UŽIVATELE:

Tento oděv je určený k ochraně proti minimálním rizikům zejména před klimatickými vlivy, které nejsou výjimečně ani extrémní. Vyhovuje EN ISO 13688:2013.

Před použitím oděv vyzkoušejte, používejte pouze oděv správné velikosti dle piktogramu na štítku všem v oděvu. Před použitím prověřte stav oděvu, neporušujte silné znečištění nebo poškozený oděv.

Skladování a údržba: Skladujte na suchém a čistém prostoru, při teplotě +5°C až 40°C. Přimějte sluneční světlo nepřesnivě ohřívajte životnost výrobků. Po použití udržujte toto obléčení v čistotě. Zbytky pluku, stavebních materiálů apod. mohou přispívat k uchylenému mechanickému poškozování. Doba skladování by neměla přesahnout 10 let. Nepoužívejte oděv po této době.



Při používání a údržbě tohot výrobku se řídte pokyny danými na všech štítcích s piktogramy: prát: při 40 °C, neběžit prostředky ulovujícími chlor, nelze sušit v bubnové sušičce, zhlédit při teplotě žehlicí plochy max. 110 °C, nepoužívat postupy pro mytí výrobku.

Materijal: 65% polyester 35% bavlna. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dále nepoužívejte

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

(DE) ARBEITSBEKLEIDUNG - ANWENDERINFORMATIONEN:

Diese Bekleidung ist als Schutz vor minimalen Risiken, insbesondere Witterungsseinflüssen, die nicht außerordentlich noch extrem sind, bestimmt. Sie erfüllt die Anforderungen der EN ISO 13688:2013 und der Richtlinie 89/686/EEC.

Vor Benutzung die Bekleidung anprobieren, nur Bekleidung der richtigen Größe nach Piktogramm auf dem eingeähten Schild tragen. Vor der Benutzung den Zustand der Bekleidung überprüfen, keine stark verschmutzte oder beschädigte Bekleidung tragen.

Lagerung und Pflege: In einem trockenem und sauberem Raum, bei Temperatur von 5 °C bis 40 °C lagern. Direktes Sonnenlicht kann die Lebensdauer der Produkte ungünstig beeinflussen. Nach der Benutzung die Bekleidung sauber halten. Reste von Sand, Baustoffen usw. können einer beschleunigten

180201 03020252 03030101 03060028 03100015 CRAMBE UI v04 A4 double.doc

CRAMBE

mechanischen Beschädigung beitragen. Die Lagerungsdauer sollte 10 Jahre nicht überschreiten. Die Bekleidung nicht nach dieser Zeit benutzen.



Bei Benutzung und Pflege dieses Produkts nach den Hinweisen auf den eingeähten Schildern mit den Piktogrammen richten: Waschen bei 40 °C, nicht mit Chlor frei gebenden Mitteln bleichen, nicht im Trommelrockner trocknen lassen, bei Temperatur der Bügelfläche max. 110°C bügeln. Keine industrielle Reinigung anwenden.

Materijal: 65% Polyester 35% Baumwolle. Bei sehr empfindlichen Personen ist eine Hautreizung nicht ausgeschlossen - in einem solchen Fall die Bekleidung nicht weiter benutzen.

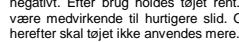
Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

**ARBEJSBEKLEÐNING – BRUGERVEJLEDNING:**

Denne arbejdsbeklædning skal beskytte mod minimale risici, herunder specielt mod virjeforhold, der hverken er usædvanlige eller ekstreme. Arbejdsbeklædningen lever op til kravene i EN ISO 13688:2013.

Prov tøjet på brug. Brug kun tøj, der passer i størrelsen (se skiltet, der er syet på tøjet). Kontroller tøjets tilstand før brug. Undlad at bære tøj, der er meget snævet eller beskadiget.

Opbevaring og vedligeholdelse: Tøjet opbevares i et tørt og rent rum ved temperatur mellem +5°C og 40°C. Direkte sollys kan påvirke produktet levetid negativt. Efter brug holdes tøjet rent. Rester af sand, byggematerialer osv. kan være medvirkende til hurtigere slid. Opbevaringstiden bør ikke overskride 10 år, herefter skal tøjet ikke anvendes mere.



Brug den brugvedligeholdelse af dette produkt skal du følge vaskeanvisninger på skiltet, der er syet på tøjet: Vask ved 40 °C, brug ikke blejemidler der frigiver klor. Må ikke øvretemperatur, kan stryges på t og strygebæret, hvis temperatur ikke overskrider 110 °C, må ikke rennes kemisk.

Materiale: 65% polyester 35% bomuld. Kan forårsage hudirritation hos personer med falsohm hud. I så fald skal man holde op med at bruge bekledningen.

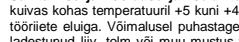
Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

**TÖÖRIIDED KASUTUSJUHEND:**

Tööriivid on lihtsa konstruktsiooniga isikuüksusevahend, mis kaitsevad minimaalseste riskide eest mõistlikult ilmastikutingimustes. Tööriivid on valmistatud kooskõlas 89/686/EEC direktiivile.

Tööriivid valimisel on oluline valida õige suurus, selleks soovitame rõivaid eelnevalt selga proovida. Enne kasutamist kontrollige kindlasti tööriide olukorda ja veenduge, et need poleks katki või liigelt maardunud.

Sülitamise ja hoidluse juhised: tööriide peavad olema ladustatud puhta ja kuivaks hoobas temperatuuril +5 kuni +40 °C. Ottse pääkesevalgus võib kahjustada tööriidele. Võimalusel puhastage tööriide peale igat kasutamist. Sülitamiseks aeg ei tohi ületada 10aastat tootmise kündist. Sülitamiseks on vaja vannet kui 10aastat töövõttel vältimistamiseks.



Pestu kuni 40 °C vees, pesuvälgendajat mitte kasutada, ei trummelkuvatust, lämmatust madalal temperatuuril max. 110 °C, keemiline puhasust on keelatud.

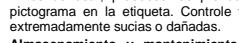
Materjal: 65% poliester 35% puuvill. Päevastesse kasutamine võib tekida nahärritus ja allergilisi reaktsioone inimestele kellegi on väga tundlik nahk. Nahärritus võib allergilise reaktiooni tekkinisest eiti tööriivid kasutada.

Toota: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

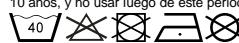
**ROPA DE TRABAJO - INFORMACIÓN A LOS USUARIOS:**

Estas prendas ofrecen protección contra riesgos mínimos, en particular, los efectos climáticos que no sean excepcionales o extremos. Conforman con EN ISO 13688:2013.

Antes de usar, prueba las prendas y use solo el talle adecuado según el pictograma en la etiqueta. Controle también su estado y evite utilizar prendas extremadamente sucias o dañadas.



Almacenamiento y mantenimiento: Guardar en un lugar seco y limpio a temperaturas entre +5° y 40° C. La luz directa del sol puede afectar la vida útil del producto. Mantenga limpias las prendas, los restos de arena, materiales de construcción, etc. podrían causar daños mecánicos. No almacenar por más de 10 años, y no usar luego de este periodo.



Observe las instrucciones de los pictogramas en la etiqueta: Lave la ropa a la temperatura de 40°C, no usar lejías de cloro, ni sequé en una secadora de tambor ni limpiar en seco. Planchar a 110°C.

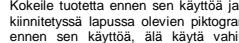
Materiale: Poliéster al 65 % adicional al 35 %. Puede causar irritación en personas con piel sensible, en tal caso, interrumpir el uso.

Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

**SUOJAVAATE - TIETOJA KÄYTÄJÄJÄLLE:**

Tämä tuote on tarkoitettu suojaamaan käyttäjää ennen kaikkea sääolohin liittyvää minimaalisaista riskitästä, joita eivät ole poikkeuksellisia tai äärimmäisiä. Tuote täyttyää standardi EN ISO 13688:2013 vaatimuksien.

Kolmella tuotteella ennen sen käyttöä ja käytä vain sopivan kootuksen mukaisesti. Tarkoita tuotteen kunto ennen sen käyttöä, älä käytä vahingoittunutta tai voimakkasti likaantunutta tuotetta.



Varastoointi ja huolto: Varastoit tuote kuivassa ja puhasta tilassa +5°C - 40°C lämpötilalla. Suora auringonvalo voi vaikuttaa haitallisesti tuotteen kestävyyteen. Käytön jälkeen säälytä tuote puhastaan. Hieman, rakenneainestien yms. jäämat välttävästi ulos korkeintaan 110°C, alá käytä teollisuuspuhdistusmenetelmää.

Materjal: 65% polyester 35% puuvilla. Erittäin herkkilä vähillä voi ilmetä ihon äärimyistä - tällaisessa tapauksessa lopetta tuotteen käytön.

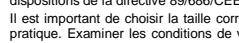
Varmistaja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšekin tasavalta

**VETEMENTS DE TRAVAIL-INFORMATION DE L'UTILISATEUR**

Ce vêtement de travail est de conception simple équipement de protection individuelle pour la protection contre les risques minimes en particulier des conditions non extrêmes météorologiques . Il est en conformité avec les dispositions de la directive 89/686/CEE et EN ISO 13688:2013 Conseil .

Il est important de choisir la taille correctement , de préférence avec une éprouve pratique. Examiner les conditions de vêtements avant l'utilisation : ne pas utiliser les vêtements très pollués ou endommagés

Les instructions de stockage et de soins : Les vêtements doivent être stockés dans un endroit propre et sec à la température de 5 à 40°C. L'humidité directe du soleil peut affecter la durée de vie du vêtement . Gardez le vêtement propre après utilisation. Du sable , débris de matériaux de construction ou autre saleté peuvent accélérer les dommages mécaniques du vêtement . La durée de stockage ne doit pas dépasser 10 ans à compter de la date de production . Ne pas utiliser de vêtements très pollués ou endommagés



Laver à 40 °C , Ne pas blanchir , ne pas sécher en machine, fer à repasser à basse température max. 110 °C , le nettoyage à sec n'est pas autorisé .

Skalbi: 40°C temperatuurööje, nebalinit, nedživovinkite džiovikla. Lyginti žemoje temperatuurööje, maks. 110°C. Cheminis valymas neleidžiamas.

Audynis: 65% poliesteris 35% medvilns. Drabužių naudojimas galii sukelti odos dirgimą ir alergiją žmonėms, turintiems jautrių odą. Tokiu atveju drabužio neaudoti toliau.

Gaminėjas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika

Matière: 65 % polyester 35 % coton. Utilisation de vêtements peut provoquer une irritation de la peau et une réaction allergique aux personnes ayant la peau très sensible , dans ce cas, ne pas utiliser ce vêtement plus loin.

Producteur: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

(HR) RADNA ODJEĆA – UPUTE ZA KORISNIKE:

Ova je radna odjeća jednostavno zaštitno sredstvo za zaštitu od najmanjih opasnosti, posebno od neekstremnih vremenskih uvjeta. U skladu je s odredbama Direktive Vijeća 89/686/EEZ i normom EN ISO 13688:2013.

Važno je odabrat dogovarajući veličinu, uobičajeno je da vježbavaju se učinkovito.

Pregledajte odjeću prije uporabe: ne upotrebljavajte veoma zapanjujuću ili oštećenu odjeću.

Skladistenje i održavanje: Ova se odjeća mora čuvati na čistom i suhom mjestu na temperaturi od +5 do 40 °C. Izravna sunčevost može nepovoljno utjecati na odjeću. Cijevna odjeća čistom uporabom.

Materijal: 65% poliester 35% pamuk. Odjeća može uzrokovati iritaciju kože i alergijsku reakciju kod ljudi s vrlo osjetljivom kožom. U takvom se slučaju prestanite koristiti odjeću.

Proizvodnja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česka Republika

(HU) TAJEKOZTATO-MUNKARUHA RENDELTELTELÉSSZERÜ HASZNÁLATÁHOZ

Ez a munkaruhá ergonomikus védelmezőszövetségben, minimális köckázatok ellen, mint nem extrém időjárás. Kilegítő a 89/686/EGK tanácsai irányelv előírásait.

Megjegyzés: minden méretben megfelelő ruhával viseljen. Jasoljuk, ottolásolj, rövidítse a hosszát.

Alapanyag: 65% poliészter 35% pamuk. Odjeća može uzrokovati alergijsku reakciju kože i alergijsku reakciju kod ljudi s vrlo osjetljivom kožom. U takvom se slučaju prestanite koristiti odjeću.

Tárolás: száraz és tiszta helyen tárolja +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten.

Használat: Az általános ruha felett viselhet. Karbantartás: Használat után az öltözéket tiszta karban tartani. Rajta maradt piszok, homok, építőanyagok, stb. meggyorsítják a felület mechanikai elhasználódását.

Forgalmazza: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

(IT) ABBIGLIAMENTO DA LAVORO – INFORMAZIONI PER CHI LO INDOSSA:

Il presente indumento è destinato alla protezione dei lavoratori contro i rischi minimi, in particolare, contro i fenomeni climatici che non sono eccezionali neppure estremi. Risponde ai requisiti della norma EN ISO 13688:2013 e della direttiva 89/686/CEE.

L'indumento va provato prima di essere utilizzato. Indossa solo l'indumento della giusta taglia, secondo le indicazioni riportate sull'etichetta applicata all'interno dell'indumento. Verificare le condizioni dell'indumento prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'indumento molto sporco o danneggiato.

Stocaggio e manutenzione: Conservare in luogo asciutto e pulito a temperatura compresa tra +5°C e +40°C. La luce diretta del sole può pregiudicare la durata di vita del prodotto. Dopo l'utilizzo dell'indumento è necessario sempre pulirlo. I residui di sabbia e di materiale edile ecc. possono provocare degrado e danni precoci. Il tempo di conservazione non deve superare in alcun caso i 10 anni. Dopo tale termine, bisogna procedere allo smaltimento dell'indumento.

Observare las instrucciones para el uso y la manutención reportadas en la etiqueta con los pictogramas: lavar con temperatura de 40 °C, no candeggiare con i preparados en grado de liberar el cloro, no asciugarcite, stirare ad una temperatura máxima de 110 °C. Non lavare mai a secco.

Materiale: 65% poliestere 35% cotone. Puede provocar la irritación cutánea alle personas insensibles, en tal caso, no utilizar más.

Produttore: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca

(KZ) ЖҰМЫС КИМІ - ТҮТЫНУШЫҒА АРНАҒАН МӘЛІМЕТТЕР:

Bul kiim ereksha da emes aza-rayainys aserinen bolap er à tayevkelekten korugaya arnalady. EN ISO 13688:2013 standart



DARBA APĀRĀBS LIETOŠĀNAS INSTRUKCIJA:

Šīs darba apārābs ir izstrādāts kā individuālais aizsardzības līdzeklis aizsardzībai pret minimālām riskiem lietotoj to neekstremālajos laika apstākļos. Saskaņā ar Padomes Direktīvas 89/686/EK noteikumiem.

Ierīcei parēzi izvēlēties izmēru, vēlams pielaiķot. Apārābs pārbaudes nosacījumiem pirms izmantošanas: nelietojot netīras vai bojātās drēbes.

Uzglabāšanas un kopšanas instrukcijas: Apārābs ir jāuzglabā tīrā un sausā vietā temperatūrā no +5 līdz 40°C. Tieša saules gaisma var negatīvi ietekmēt apārābu, kalpošanas laiku. Pēc lietošanas apārābu uzturēt tīru, smilts, būvmateriālu palekas un citi netīrumi var paastrāt mehāniskos bojājumus uz apārābu. Uzglabāšanas laiks nedrīkst pārsniegt 10 gadus no ražošanas datuma. Neiņemtojiet drēbes pēc 10 gadiem kopā ražošanas datuma.



Mazgāt pie 40 °C, nebalināt, ne žāvēt velas žāvētājā, gludināt zemā temperatūrā max. 110 °C, ķīmiskā tīrīšana nav atļauta.

Materiāls: 65% poliester 35% pamuk. Apārāba lietošana var izraisīt ādas kairinājumu un alergiskas reakcijas cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu, šāda gadījumā nelietojiet vairāk šo apārābu.

Razotājs: CERVA GROUP a.s., Prūmīslavā 483, 252 61 Jeneč, Čehijas Republika



GEBRUIKSAANWIJZING

Dit kledingstuk is ontworpen als persoonlijk beschermingsmiddel tegen minimale risico's in normale weersomstandigheden. Het is in overeenstemming met de bepalingen van de Richtlijn 89/686/EEG en EN ISO 13688:2013.

Het is belangrijk om de juiste maat te selecteren bij voorkeur door middel van een "put-on practical test". Controleer voor gebruik het kledingstuk op vervuiling of mogelijke beschadigingen. Indien dit laatste het geval is, het artikel niet meer gebruiken.

Oplag: Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte met een temperatuur van 5-40 °C buiten het bereik van direct zonlicht. Zorg dat het kledingstuk schoon en droog is. Zand, resten van bouwmateriëlen of ander vuil kan de mechanische eigenschappen van het kledingstuk beïnvloeden. Het artikel mag slechts 10 jaar vanaf de fabricagedatum worden bewaard. Daarna dient het artikel vervangen te worden.



Wassen op 40 °C. Niet bleken , niet in de droger, strijken op lage temperatuur max. 110 °C, stomerij wordt niet toegestaan.

Materiāls: 65% polyester 35% katoen. Kledingstuk gebruik kan enige irritatie van de huid en allergische reactie op mensen met een zeer gevoelige huid , in een dergelijk geval mag dit kledingstuk niet verder gebruikt worden.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Prūmīslavā 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

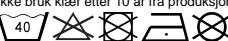
NO ARBEIDSKLÄR - BRUKERVEILEDNING:

Denne arbeidsklærne er kategorisert som verneutstyr av enkelt design til beskyttelse ved minimal risiko - spesielt ikke-ekstreme værforhold. Klærne er i samsvar med EU-direktiv 89/686/EEG og EN ISO 13688:2013

Før de i bruk bør man ved provsing sikre seg at klærne er i passende størrelse.

Kontroller klærne før bruk: Ikke bruk skittne klær eller klær som er skadet.

Instruksjoner for oppbevaring og vedlikehold: Klærne skal oppbevares i rene og tørre omgivelser ved temperaturer på +5 til 40 °C. Direkte sollys kan redusere klærnes holdbarhet. Hold klærne rene etter bruk. Sand, rester av byggningsmaterialeller andre former for skitt kan fremskynde nedbrytingen av klærne. Oppbevaringstiden bør ikke overskride 10 år fra produksjonsstidspunktet. Ikke bruk klær etter 10 år fra produksjonsstidspunktet.



Skånsom vask, maks 40 grader. Tåler ikke klorbleking. Kan ikke tørkes i tørtrommel. Strykning med en lav temperatur. (Max 110 °C). Kan ikke tørke.

Materiāls: 65% polyester 35% bomull. Klærne kan forårsake hudirritasjon eller allergiske reaksjoner hos brukere som har svært følsom hud. I slike tilfeller skal klærne ikke lengre brukes.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Prūmīslavā 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

PL ODZIEŻ ROBOCZA - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA:

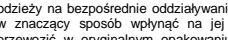
OPIS: odzież robocza – środek ochrony indywidualnej prostego wzoru, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, w szczególności nie ekstremalnym warunkami pogodowymi. Spełnia wymagania Dyrektywy 89/686/EEC oraz jest zgodna ze zharmonizowaną normą EN ISO 13688:2013.

WAŻNE: przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrze rozmir odzież, najlepiej poprzez jej przyzmierzanie. Ponadto przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan odzieży: nie należy używać odzieży mocno zabrudzonej lub uszkodzonej.

SPOSÓB PAKOWANIA: Każda odzież pakowana jest w oryginalne opakowanie foliowe.

PRZECHOWYwanIE I KONSERwACJA: odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu w temperaturze do +5 do +40°C. Nie wolno narażać odzieży na bezpośrednie oddziaływanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpływać na jej trwałość. Odzież należy przechowywać i przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w innym worku foliowym. Po użyciu odzież należy oczyścić. Plasek, pozostałości materiałów budowlanych oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przyspieszonego zużycia odzieży. Odzież, która była we właściwy sposób przechowywana oraz nie uległa uszkodzeniu można użytkować przez 10 lat od daty produkcji.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI:



Nie suszyć
v suszare
bębnowej

Nie chlorować
chemicznie

Prasować żelazkiem o niskiej
temperaturze (max. 110°C)

Materiāls: 65% poliester 35% bawolina.

OSTRZEŻENIE: Użycianie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnienia skóry oraz reakcji alergicznych w bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

PODMIOT ODPOWIEDZIALNY: CERVA GROUP a.s., Prūmīslavā 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

IMPORTER W POLSCE: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

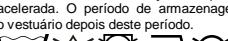
PT VESTUÁRIO DE TRABALHO –

INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES:

Este vestuário é destinado para a proteção contra riscos mínimos, especialmente contra os efeitos climáticos que não são excepcionais, nem extremos. O vestuário cumpre os requisitos da norma EN ISO 13688:2013 e da diretiva 89/686/EEC.

Antes de usar, provar o vestuário. Usar somente o vestuário do tamanho correto em conformidade com o pictograma na etiqueta costurada no vestuário. Antes de usar, verificar a condição do vestuário, não usar o vestuário que está fortemente contaminado ou danificado.

Armazenagem e manutenção: Armazenar em lugar seco e limpo a temperatura +5 °C até 40 °C. A luz solar direta pode ter um efeito negativo para a vida útil dos produtos. Depois de usar, este vestuário tem que ser mantido limpo. Os restos de areia, materiais de construção, etc. podem contribuir para a deterioração mecânica acelerada. O período de armazenagem não deve exceder 10 anos. Não usar o vestuário depois deste período.



Durante o uso e a manutenção deste produto, seguir as instruções indicadas nos pictogramas das etiquetas costuradas: lavar a 40 °C, não branquear com agentes que liberam cloro, não usar máquina de secar, passar a ferro com temperatura máxima da superfície de passar a 110 °C. Não usar procedimentos da limpeza industrial.

180201 0302052 03030101 03060028 03100015 CRAMBE UI v04 A4 double.doc

CRAMBE

Materiāls: 65% poliester 35% algodão. Com pessoas muito sensíveis pode causar irritação cutânea – neste caso não usar mais o vestuário.

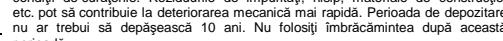
Fabricante: CERVA GROUP a.s., Prūmīslavā 483, 252 61 Jeneč, República Checa

(RO) IMBRĂCĂMINTE DE LUCRU – INFORMATIU PENTRU UTILIZATOR

Această imbrăcăminte este destinațiată pentru protecția la riscuri minime, în special față de influențe climaterice, care nu sunt nici extraordinaire, nici extreme. Conformă cu norma EN ISO 13688:2013.

Inainte de utilizare, încercăți imbrăcăminte, folosiți numai imbrăcăminte de mărime corectă, conform pictogramelor de pe etichetele cușută pe imbrăcăminte. Înainte de utilizare verificați starea imbrăcăminte, nu folosiți imbrăcăminte puternic murdară sau deteriorată.

Depozitarea și întreținerea: Depozitați-le în loc uscat și curat, la temperatură între +5 °C până la 40 °C. Razele directe ale soarelui pot să influențeze deforabil ciclul de viață a produselor. După utilizare mențineți această imbrăcăminte în condiții de curătenie. Reziduurile de impuriță, nisip, materiale de construcție, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă. Perioada de depozitare nu trebuie să depășească 10 ani. Nu folosiți imbrăcăminte după această perioadă.



La utilizarea și întreținerea acestui produs urmați instrucțiunile date pe etichetele cușute cu pictogramă: spălare la 40 °C, a nu se albi cu produse ce eliberează clor, nu usca la mașină, se călăză la temperatura de călcare și suprafetei de maxim 110 °C, nu folosiți metodele de curățare chimică.

Materiāls: 65% polyester 35% Bumbac. La persoane foarte sensibile nu se exclude atacarea pielei – într-un astfel de caz, nu mai folosiți imbrăcăminte.

Producător: CERVA GROUP a.s., Prūmīslavā 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

(RS) RADNA ODEĆA. UPUTSTVO ZA KORISNIKE

Ova radna odeća je lična zaštitna oprema jednostavnog dizajna protiv minimalnih rizika, posebno za vremenske uslove koji nisu ekstremni. U skladu je sa odredbama Direktive Saveta 89/686/EEC.

Bilo je obdariti pravu veličinu, poželjeno je prvo isprobati odeću.

Proveriti stanje odeće pre upotrebe: ne koristiti previshe zapanjivanje ili oštećenu odeću.

Instrukcije za skladisanje i održavanje: Odeća mora biti skladisana u čistom i suvom mestu na temperaturi od +5 do 40 °C. Direktna sunčevna svjetlost može negativno uticati na životni vek odjeće. Čuvajte odjeću čistom nakon upotrebe. Pesak, ostatci gradjevinskog materijala i ostala prijavština može ubrzati mehaničko oštećenje odjeće. Vreme skladisanja ne treba da bude više od 10 godina od datuma proizvodnje. Ne koristiti odjeću posle 10 godina od datuma proizvodnje.



Prati na 40 °C, ne izbeljivati. Mašinsko sušenje nije dozvoljeno. Peglati na niskoj temperaturi max. 110 °C. Hemijsko čišćenje nije dozvoljeno.

Materiāls: 65% polyester 35% pamuk. Odeća može izazvati iritaciju kože i alergijske reakcije korisnicima sa veoma osetljivom kožom, u takvim slučajevima imajte više hrastići givisi kulinarnijim.

Proizvođač: CERVA GROUP a.s., Prūmīslavā 483, 252 61 Jeneč, Republica Čeha

(RU) ОДЕЖДА СПЕЦИАЛЬНАЯ.

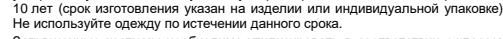
ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Одежда предназначена для защиты от общих производственных загрязнений и механических воздействий в летний период на открытых площадках, в межсезонье и зимний период в закрытых отапливаемых помещениях. Защита от минимальных рисков особенно от атмосферных воздействий, которые не являются исключительными или экстремальными. Соответствует EN ISO 13688:2013. TR TC 019/2011.

Перед использованием проверьте одежду, используйте только правильный размер в соответствии с pictogrammami на этикетке, вшитой с внутренней стороны. Перед использованием проверьте состояние одежды, не используйте сильно загрязненную или поврежденную одежду. В процессе работы одежда должна быть застегнута на все застежки.

Техническое обслуживание и хранение: Храните в чистом сухом месте при температуре от + 5° до 40° C. Пряные солнечные лучи могут негативно повлиять на срок службы изделий. После использования, храните одежду чистой. Остатки пыли, строительных материалов, и т.д. могут способствовать ускоренному механическому износу. Срок хранения не должен превышать 10 лет (срок изготовления указан на изделии или индивидуальной упаковке). Не используйте одежду по истечении данного срока.

Загрязненные костюмы необходимо утилизировать в соответствии с классом защиты загрязнений на полигонах захоронения промышленных отходов.



При эксплуатации и техническом обслуживании данного продукта, следуйте инструкциям, приведенным во вшитых этикетках с pictogrammami: стирка при 40 °C. Не отбеливайте, хлоросодержащими средствами. Не сушить в барабанной сушилке, глажка при максимальной температуре 110°C, не использовать промышленные процессы очистки.

Материал: 65% полиэстер 35% хлопок. У очень чувствительных людей возможно раздражение кожи - в этом случае, одежду не используйте.

Производитель: CERVA GROUP a.s., Pragovice, Park Praha – Aeroport, pavilon DC2, Prūmīslavā 483, 25261 Jeneč, Czech Republic

(SE) ARBETSKLÄDER - BRUKSANVISNING:

Dessa arbetskläder kategoriseras som skyddsutrustning och skyddar mot minimala risker - företrädesvis normala väderförhållanden. Kläderna överensstämmer med bestämmelserna i EU direktiv 89/686/EEC och EN ISO 13688:2013.

Vid utprovning och innan bruk bör man försäkra sig om att kläderna har en lämplig storlek.

Granska kläderna innan bruk: använd inte kraftigt nedsmutsade eller skadade kläder.

Instruktioner för förvaring och underhåll: Kläderna ska förvaras på ren och torr plats vid en temperatur på mellan +5 och 40 °C. Direkt solljus kan förringa klädernas hållbarhet. Rengör kläderna efter användning. Sand, rester av byggnadsmaterialer eller andra typer av smuts kan påskynda den mekaniska nedbrytningen av plagget. Förvarningsperioden bör inte översteka 10 år från produktionsdattumen. Använd inte kläder äldre än 10 år från produktionsdattumen.

Tvätta vid 40°C. Ta inte klorblekning. Kan inte torktumlas. Strykning med låg temperatur. (Max 110°C). Kan inte kemtvättas.

Materiāls: 65% polyester 35% bumbu. Viskozitātei un aperīcīnei reakcijai uzturētās vides apstākļos. Odeču apjomā ir pārāk īsa, tāpēc vissāmākās pārākās apstākļos ir ātrās pārākās apstākļos. Odeču apjomā ir pārāk īsa, tāpēc vissāmākās pārākās apstākļos ir ātrās pārākās apstākļos.

Producent: CERVA GROUP a.s., Prūmīslavā 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien

(SI) DELOVNA OBLAČILA. NAVODILA ZA UPORABO

Delovna oblačila so namenjena za osebno zaščito pred minimalimi tveganji, ob postopkih vremenskih pogojih. Oblačilo je izdelano v skladu s predpisi direktive 89/686/EEC.

Pomembno je izbrati pravilno velikost oblačila; najboljše jo ugotovite s poskušanjem. Pred uporabo preverite stanje oblačila: ne uporabljajte umazanega ali poškodovanega oblačila.

Shranjevanje in čiščenje: Oblačilo hrani teči, suhi prostori, pri temperaturi od 5°C do 40°C. Direktna sončna svetloba lahko vpliva na obstojnost oblačila. Oblačilo po uporabi očistite. Pasek, ostanki gradbenih materialov in druga umazanja lahko na oblačilu povzroči mehanične poškodbe. Skladiščenje oblačila

naj bo daljše od 10 let od datuma proizvodnje. Ne uporabljajte oblačil starejših od 10 let.



Perite pri temperaturi do 40 °C pri nizkih obratih, ne belite, likajte pri nizkih temperaturi do 110°C, suho čiščenje ni dovoljeno.

Materiāls: 65% poliester 35% bombaž. Oblačilo lahko izvije načrte oblačila.

Proizvajalec: CERVA GROUP a.s., Prūmīslavā 483, 252 61 Jeneč, Češka

(SK) PRACOVNÝ ODEV. INFORMÁCIE PRE UŽIVATEĽA:

Tento oděv je určený k ochrane proti minimálnym rizikám najmä pred klimatickými vplyvmi, ktoré nie sú výnimočne ani extrémne. Vyhovuje EN ISO 13688:2013.

Pred použitím odev vyuskujte, používajte iba odev správnej veľkosti podľa pictogramu na etikete všetkých výrobkov. Pred použitím preverte odev, nepoužívajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Skladovanie a údržba: Skladujte na suchom a čistom mieste, pri teplote +5°C až 40°C. Priemerné svetlo môže neprázdnivo vysvetliť životosť oblačila. Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Používanie a údržba: Skladujte na suchom a čistom mieste, pri teplote +5°C až 40°C. Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Užívateľ: Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Užívateľ: Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Užívateľ: Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Užívateľ: Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Užívateľ: Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Užívateľ: Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Užívateľ: Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Užívateľ: Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Užívateľ: Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Užívateľ: Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Užívateľ: Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Užívateľ: Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Užívateľ: Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Užívateľ: Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Užívateľ: Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Užívateľ: Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Užívateľ: Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Užívateľ: Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Užívateľ: Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Užívateľ: Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Užívateľ: Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Užívateľ: Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Užívateľ: Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Užívateľ: Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.

Užívateľ: Používajte silno znečistený alebo poškodený odev.</p